

1	למען lmon on-account-of	ציון tziun Zion	לא la not	אחשה achshe I-shall-hush	ולמען ulmon and-on-account-of	ירושלם irushlm Jerusalem	לא la not	אשקוט ashqut I-shall-be-quiet	עד od till	
	יצא itza he-shall-go-forth	כנגה knge as-brightness	צדקה tzdqe righteousness-of-her	וישועתה uishuothe and-salvation-of-her	כלפיד klphid as-torch	יבער ibor he-shall-consume				
2	וראו urau and-they-see	גוים guim nations	צדקך tzdqk righteousness-of-you	וכל ukl and-all-of	מלכים mlkim kings	כבודך kbudk glory-of-you	וקרא uqra and-he-calls	לך lk to-you	שם shm name	
	חדש chdsh new	אשר ashr which	יהוה ieue Yahweh	יקבנו iqbnu he-shall-specify-him						
3	והיית ueiith and-you-become	עטרת otrth crown-of	תפארת thpharth beauty	ביד bid in-hand-of	יהוה ieue Yahweh	וצנוף utznuh and-turban	מלוכה mluke royal	בכף bkph in-palm-of	אלהיך aleik Elohim-of-you	
4	לא la not	יאמר iamr he-is-saying	לך lk to-you	עזובה ozube further	עזובה ozube one-being-forsaken	ולארצך ulartzk and-to-land-of-you	לא la not	יאמר iamr he-is-saying	עוד oud further	שממה shmme desolation
	כי ki that	לך lk to-you	יקרא iqra he-shall-call	חפצי chphtzi Hephzi	בה be Bah	ולארצך ulartzk and-to-land-of-you	כי ki that	בפניך chphtz he-delights	יהוה ieue Yahweh	בך bk in-you
	וארצך uartzk and-land-of-you	תבעל thbol she-shall-be-possessed								
5	כי ki that	יבעל ibol he-is-possessing	בחור bchur chosen-man	בתולה bthule virgin	יבעלוך iboluk they-shall-possess-you	בניך bnik sons-of-you	ומשוש umshush and-elation-of	חתן chthn bridegroom		
	על ol over	כלה kle bride	ישיש ishish he-shall-be-elated	עליך olik over-you	אלהיך aleik Elohim-of-you					
6	על ol over	חומתיך chumthik walls-of-you	ירושלם irushlm Jerusalem	הפקדתי ephqdthi I-give-supervision	שמרים shmrin guards	כל kl all-of	היום eium the-day	וכל ukl and-all-of	הלילה elile the-night	תמיד thmid continually
	לא la not	יחשו ichshu they-shall-hush	המזכרים emzkrim the-ones-reminding	את ath »	יהוה ieue Yahweh	אל al must-not-be	דמי dmi he-is-stillness	לכם lkm to-you		
7	ואל ual and-must-not-be	תתנו ththnu you-are-giving	דמי dmi stillness	לו lu to-him	עד od till	יכונן ikunn he-shall-establish	ועד uod and-till	ישים ishim he-shall-place	את ath »	
	ירושלם irushlm Jerusalem	תהלה thele praise	בארץ bartz in-earth							
8	נשבע nshbo he-swore	יהוה ieue Yahweh	בימינו biminu in-right-hand-of-him	ובזרוע ubzruo and-in-arm-of	עזו ozu strength-of-him	אם am if	אתן athn I-shall-give	את ath »	דגנך dgnk grain-of-you	
	עוד oud further	מאכל makl food	לאיביך laibik to-enemies-of-you	ואם uam and-if	ישתו ishthu they-shall-drink	בני bni sons-of	נכר nkr foreigner	תירושך thirushk grape-juice-of-you	אשר ashr which	
	יגעת igoth you-labored	בו bu in-him								
9	כי ki that	מאספיו masphiu gatherers-of-him	יאכלהו iakleu they-shall-eat-him	והללו uellu and-they-praise	את ath »	יהוה ieue Yahweh	ומקבציו umqbtziu and-ones-convening-him			

¹ . For Zion's sake will I not hold my peace, and for Jerusalem's sake I will not rest, until the righteousness thereof go forth as brightness, and the salvation thereof as a lamp [that] burneth.

² And the Gentiles shall see thy righteousness, and all kings thy glory: and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the LORD shall name.

³ Thou shalt also be a crown of glory in the hand of the LORD, and a royal diadem in the hand of thy God.

⁴ Thou shalt no more be termed Forsaken; neither shall thy land any more be termed Desolate: but thou shalt be called Hephzibah, and thy land Beulah: for the LORD delighteth in thee, and thy land shall be married.

⁵ For [as] a young man marrieth a virgin, [so] shall thy sons marry thee: and [as] the bridegroom rejoiceth over the bride, [so] shall thy God rejoice over thee.

⁶ . I have set watchmen upon thy walls, O Jerusalem, [which] shall never hold their peace day nor night: ye that make mention of the LORD, keep not silence,

⁷ And give him no rest, till he establish, and till he make Jerusalem a praise in the earth.

⁸ The LORD hath sworn by his right hand, and by the arm of his strength, Surely I will no more give thy corn [to be] meat for thine enemies; and the sons of the stranger shall not drink thy wine, for the which thou hast laboured:

⁹ But they that have gathered it shall eat it, and praise the LORD; and they that have brought it

together shall drink it in the courts of my holiness.

- ישתהו בחצרות קדשי
 ishtheu bchtzruth qdshi
 they-shall-drink-him in-courts-of holy-place-of-me
- 10 עברו עברו בשערים פנו דרך העם סלו סלו המסלה סקלו
 obru obru bshorim phnu drk eom slu slu emsle sglu
 pass ! pass ! in-gates surface ! way-of the-people heap-up ! heap-up ! the-highway throw-out !
- מאבן הרימו נס על העמים
 mabn erimu ns ol eomim
 from-stone raise-high ! banner over the-peoples
- 11 הנה יהוה השמיע אל קצה הארץ אמרו לבת ציון הנה
 ene ieue eshmio al qtze eartz amru lbth tziun ene
 behold ! Yahweh he-announces to end-of the-earth say ! to-daughter-of Zion behold !
- ישעך בא הנה שכרו אתו ופעלתו לפניו
 ishok ba ene shkru athu upholthu lphniu
 salvation-of-you he-comes behold ! hire-of-him with-him and-wage-of-him before-him
- 12 וקראו להם עם הקדש גאולי יהוה ולך יקרא
 uqrau lem om eqdsh gauili ieue ulk iqra
 and-they-call to-them people-of the-holy-One ones-being-redeemed-of Yahweh and-to-you he-shall-call
- דרושה נעזבה לא עיר
 drushe oir la nozbe
 one-being-inquired city not being-forsaken

¹⁰ . Go through, go through the gates; prepare ye the way of the people; cast up, cast up the highway; gather out the stones; lift up a standard for the people.

¹¹ Behold, the LORD hath proclaimed unto the end of the world, Say ye to the daughter of Zion, Behold, thy salvation cometh; behold, his reward [is] with him, and his work before him.

¹² And they shall call them, The holy people, The redeemed of the LORD: and thou shalt be called, Sought out, A city not forsaken.